

第2波、3波に備えるために

知っておきたい コロナ語彙

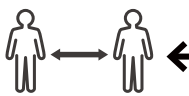
ヨーロッパ全体が第2波に襲われている現在、日本も他人事ではない。身を守るのに役立つ情報を知る語彙をご紹介します。

aerosol infection	粉塵や煙、ミスト、大気汚染物質などといった空气中に浮遊している粒子を介しての感染
animal-to-human infection	動物からヒトへの感染
antibody testing	抗体検査
antigen	抗原
antigen testing	抗原検査
anti-vax	反ワクチン
asymptomatic	無症状感染者
avoid outings, avoid going out	外出を自粛する
become severe	重症化する
BNTX(BioNTech)	バイオンテック。ファイザーと連合でEMAにワクチン承認申請



breathing difficulty	息切れ
business suspension request	休業要請
case	症例、患者
CDC(Centers for Disease Control and prevention)	米疾病対策センター
clinical trial	臨床試験（患者や健康な人に協力してもらって、薬や医療用具などの有効性や安全性などを検討するために行われる試験）
close contact	濃厚接触
close down	閉鎖する
closed spaces	三密のひとつ、密閉空間

cluster	クラスター、集団感染
community spread	地域感染
confined space	密閉空間
confirmed case	陽性患者
complication(s) of COVID-19	新型コロナウイルスの合併症
contact tracing	接触者追跡
contagious	伝染病をもっている、保菌者で
control the spread	感染を抑制する
corona crisis	コロナ禍。coronavirus crisis 「コロナ危機」



coronials	コロナ禍中にできた子ども。quaranteens、coronababies とも
coughing	咳
COVID-19	「Coronavirus disease 2019」の略称で COVID と呼ばれる。「新型コロナウイルス感染症」の正式名称。coronavirus disease (新型コロナウイルス感染症) は 2019 年に最初の症例が確認された
COVID-19-related sickness	COVID-19 に伴う合併症
covideo party	Zoom などでのオンラインパーティー
covidiot	コロナウィルスに関する安全衛生ガイドラインを無視する人の蔑称

covidivorce	コロナ離婚
crowded space	密集 (している場所)。三密のひとつ
Cs (closed space/ crowded places / close-contact settings)	三密。密閉、密集、密接
curfew	外出禁止
death rate	致死率、死亡率。mortality rate、fatality rate とも
death toll	死亡者数
disease control	病害対策
disinfect... with alcohol	アルコール消毒する
distance learning / teleteaching	遠隔授業



drive-through testing	ドライブスルー検査
droplet infection	飛沫感染
EMA (European Medicines Agency)	欧州医薬品庁
emergency alert level	非常警戒レベル
emergency alert level	非常事態宣言
emergency economic measures	緊急経済対策
epidemic	伝染病の流行。epidemic が世界的に広域に広がると pandemic になる
experimental coronavirus vaccine	試験段階の新型コロナウイルスワクチン
exposure	接触、ウイルスなどに身をさらすこと

FDA (Food and Drug Administration)	アメリカ食品医薬品局
genomic epidemiology	遺伝疫学
hand sanitizer	手の消毒液
hazmat suit	防護服
health care collapse	医療崩壊
healthcare worker	医療従事者
herd immunity	集団免疫
high risk group	ハイリスクグループ（新型コロナウイルスに感染した場合、重症化するリスクが高い人たち。高齢者や基礎疾患のある人たち）



hoard	買いだめ (をする)
hoax	でっち上げ
hospital-aquired infection	院内感染
human to human transmission	ヒトヒト感染
human-to-animal infection	ヒトから動物への感染
immune	免疫のある
immunity	免疫
immunity system	免疫系
immunization	免疫性を与えること
immunology	免疫学
implementation of emergency measures	緊急事態応急対策の実施

incubation period	潜伏期間
index case	発端患者、初発症例、集団内で最初の患者となった人
infection route / routes of infection	感染経路
infection	感染
infodemic	フェイクニュースの流布
intensive care	集中治療
isolate oneself at home	自宅待機する
large gathering	大人数の集会 [イベント]
leave compensation / compensation for absence from work	休業補償



lock down	都市をする、立ち入り禁止にする
lockdown	都市封鎖。order a lockdown (of) は「(～の) 封鎖を命じる」
Long Covid	コロナ自粛の長期化
maskhole	マスク着用を拒否する自分勝手なばかりと言われる人々のこと
maskne	マスク着用による吹き出物のこと
medical aid worker	医療救援者
medical expert	医療専門家
MHLW (Ministry of Health, Labour and Welfare)	厚生労働省

mRNA	mRNA ワクチン。抗原タンパク質の塩基配列を作る情報をもったワクチン
N95 mask	高性能マスク
NIAID (National Institute of Allergy and Infectious Diseases)	アメリカ国立アレルギー・感染症研究所。ホワイトハウス・コロナウイルス・タスクフォースの主要メンバーのひとりであるファウチ博士は 1984 年から長年所長を務めている
national emergency	緊急事態宣言
negative	陰性 (の)
new loss of taste or smell	味覚・臭覚障害
new normal	英語圏においての新しい生活様式にあたる単語



nonessential and nonurgent	不要不急の
number of infected people/ number of infections	感染者数
official announcement	発令、公式発表
outbreak	大流行
overshoot	爆発的急増
pandemic	感染症の世界的流行。 epidemic が広がると pandemic になる
panic buying	買い占め
participant	(臨床試験の) 被験者

PCR (Polymerase Chain Reaction) testing	PCR (ポリメラーゼ連鎖反応) 検査。新型コロナウイルスの感染を調べる検査。鼻や咽頭をぬぐって細胞を採取し検査を行う
person-to-person transmission	ヒトヒト感染
Pfizer	ファイザー。バイオンテックと連合で EMA にワクチン承認申請をした
phase 3 clinical trial	第3相臨床試験 (医療現場における実際の使用を想定して行われる臨床試験)
physical distancing	物理的距離
placebo	プラセボ、偽薬 (薬の臨床試験で用いられる)



positive	陽性 (の)
public health	公衆衛生
PUI (Persons Under Investigation)	感染観察対象者。感染していると疑われている人
pulse oximeters	酸素濃度計
quarantine	隔離
quarantine period	隔離期間
quarantine, isolation and social distancing	隔離、隔離と社会的距離
recover from...	(病気など) から回復する

Regeneron	トランプ大統領が COVID-19 感染後、早期退院するため大量摂取した薬。人の胚性幹細胞でつくるが、CNN はその細胞はトランプが反対する妊娠中絶女性などから採取されることもあり政権が必死にそれを隠そうとしていると報道
remedy / therapeutic medication	治療薬
remote medical diagnosis	遠隔診断
resilience	立ち直ることのできるしなやかな強さ
respiratory disease	呼吸器疾患



知っておきたい

コロナ語彙



restrict travel	移動を制限する
restriction	制限
risk of transmission	感染リスク
SARS-CoV-2	コロナウィルスの別称
school closure request	休校要請
second generation virus	第二世代ウィルス
self restraint	自粛
self curfew	自ら外出を控えること。 curfew は「外出禁止令」
shielding	巣ごもり
shortness of breath	呼吸困難
shot	皮下注射、ワクチン摂取

side effect	副作用
sneezing	くしゃみ
spectator free	無観客
spread	感染拡大、感染拡大する
stay away from work	仕事を休む
steroid	ステロイド
stigma or discrimination associated with COVID-19	コロナウィルスに関連する恥辱または差別
superspreader	スーパースプレッダー (通常よりも大量のウィルスをまき散らして多くの人を感染させる感染者)
symptom	症状



telework	テレワーク、在宅勤務
temporary closure	臨時休業
temporary leave	臨時休職
testing kits	検査キット
the third wave	第3波。「第2波」は the second wave
travel ban	移動 [渡航] 禁止
travel history	渡航歴
twindemic	コロナウィルスとインフルエンザの同時大流行
underlying health conditions	基礎疾患
U.S. Centers for Disease Control and Prevention	米国疾病対策予防センター

vaccine	ワクチン
ventilate	換気する
Virtual Happy Hour	オンラインの飲み会
voluntary isolation	自主隔離
vulnerable people	抵抗力の弱い人、ウイルスの影響を受けやすい人
WFH	在宅勤務
WHO(World Health Organization)	世界保健機構 (国連の専門機関)
work from home	在宅勤務をする
worsen	悪化する
Wuhan	武漢